

**ФИЛОЛОГИЯ. ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ, ПРИКЛАДНАЯ И
СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ЛИНГВИСТИКА
PHILOLOGY. THEORETICAL, APPLIED AND COMPARATIVE
LINGUISTICS**

Научная статья
УДК 81'25

Филологические науки

<https://doi.org/10.26907/2658-3321.2025.8.4.595-607>

АВТОСПОРТИВНЫЙ ДИСКУРС КАК ФЕНОМЕН ГЛОБАЛИЗАЦИИ

П.А. Пробачай¹, В.А. Митягина²

Волгоградский государственный университет, Волгоград, Россия

¹f_l_a-241_611118@volsu.ru, <https://orcid.org/0009-0005-3296-7827>

²mityagina@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-3997-3139>

Аннотация. В современную эпоху автоспорт занял особую нишу в мировой спортивной индустрии, став не только состязанием технологий и мастерства, но и ярким примером межкультурной коммуникации. С его развитием сформировался уникальный дискурс, находящий выражение в письменной и устной речи. Цель настоящего исследования заключается в определении особенностей автоспортивного дискурса в условиях глобализации на примере анализа публицистических статей. Основной задачей работы является детальный анализ терминологического состава, включающего как заимствованные интернационализмы, так и исконно русские термины, отражающие историю и национальные традиции автоспорта в России. Предметом исследования выбраны особенности данных текстов, отражающие процессы глобализации в автоспортивной коммуникации. Было проанализировано 7 новостных публикаций на русском языке, посвященных автоспорту и автокультуре. В результате исследования было установлено, что 38% терминов в этих статьях заимствованы из английского и французского автоспортивного дискурса. Проведенный анализ позволил установить, что тексты автоспортивного дискурса характеризуются гибридным составом языковых единиц. Это проявляется в симбиозе глобальной, общепонятной терминологии, обеспечивающей единство международного спортивного сообщества, и национально-специфических компонентов, которые придают дискурсу культурную уникальность и связь с местной спортивной историей, что подтверждает изначальную гипотезу исследования.

Ключевые слова: дискурс; автоспортивный дискурс; спортивный дискурс; автоспорт; терминоведение

Для цитирования: Пробачай П.А., Митягина В.А. Автоспортивный дискурс как феномен глобализации. *Казанский лингвистический журнал*. 2025;8(4): 595–607. <https://doi.org/10.26907/2658-3321.2025.8.4.595-607>

Original article

Philology studies

<https://doi.org/10.26907/2658-3321.2025.8.4.595-607>

MOTORSPORT DISCOURSE AS A PHENOMENON OF GLOBALIZATION

P.A. Probachai¹, V.A. Mityagina²

Volgograd State University, Volgograd, Russia

¹f_l_a-241_611118@volsu.ru, <https://orcid.org/0009-0005-3296-7827>

²mityagina@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-3997-3139>

Abstract. In the modern era, motorsport has occupied a special niche in the global sports industry, becoming not only a competition of technology and skill, but also a vivid example of intercultural communication. With its development, a unique discourse has been formed, which finds expression in written and oral speech. The purpose of this study is to identify the features of motorsport discourse in the context of globalization by analyzing journalistic articles. The main objective of the research is a detailed analysis of the terminological composition, including both borrowed

internationalisms and native Russian terms reflecting the history and national traditions of motorsport in Russia. The subject of the research is the features of these texts reflecting the processes of globalization in motorsport communication. 7 Russian-language news publications on motorsport and car culture were analyzed. The study found that 38% of the terms in these articles are borrowed from English and French motorsport discourse. The analysis made it possible to establish that the texts of motorsport discourse are characterized by a hybrid composition of linguistic units. This is manifested in a symbiosis of global, generally understandable terminology that ensures the unity of the international sports community, and nationally specific components that give the discourse cultural uniqueness and connection with local sports history, which confirms the initial hypothesis of the study.

Keywords: discourse; motorsport discourse; sports discourse; motorsport; terminology

For citation: Probachai P.A., Mityagina V.A. Motorsport Discourse as a Phenomenon of Globalization. *Kazan Linguistic journal*. 2025;8(4): 595–607. (In Russ.) <https://doi.org/10.26907/2658-3321.2025.8.4.595-607>

Автоспорт как феномен современной глобальной культуры прошел значительный путь эволюции – от примитивных соревнований на заре автомобилестроения до высокотехнологичного зрелища мирового масштаба. Его становление неразрывно связано с развитием самой автомобильной индустрии и отражает ключевые этапы технического прогресса и социальных трансформаций.

Начало XX века ознаменовалось стремительным развитием автоспорта. Появление таких престижных соревнований, как «24 часа Ле-Мана» в 1923 году и «500 миль Индианаполиса» в 1911 году, заложило основы современных автоспортивных традиций. Особенностью этого периода стало формирование тесной взаимосвязи между спортивными достижениями и техническими инновациями, когда гонщики зачастую выступали одновременно в роли конструкторов и механиков своих болидов.

В современную эпоху автоспорт занял особую нишу в мировой спортивной индустрии. Его технологическая составляющая продолжает оставаться драйвером инноваций в области двигателестроения, энергоэффективности и безопасности. Экономическое значение автоспорта проявляется в формировании многомиллиардных рынков, связанных со спонсорством, телетрансляциями и продажами мерчендайза. Культурное влияние автоспорта выходит далеко за рамки спортивных достижений, создавая новых героев, легенды и медийные нарративы.

Безусловно с развитием автоспорта сформировался уникальный дискурс, который находит выражение в различных форматах как в письменной, так и в устной коммуникации. Письменная форма данного дискурса реализуется через публикации в специализированных СМИ, интернет-изданиях и спортивных блогах. В подобных текстах отчетливо прослеживается синтез профессиональной спортивной журналистики со специфической терминосистемой автоспорта, что формирует особый гибридный стиль этих материалов.

Настоящее исследование посвящено специфике автоспортивного дискурса как зеркала процессов глобализации в современном мире. Языковые особенности этих текстов позволяют проследить логику формирования универсального международного автоспортивного дискурса, стирающего национальные и культурные границы.

В 2025 году мировое автоспортивное сообщество отмечает знаменательную дату – 75-летие чемпионата мира Формулы 1. Это событие предоставляет актуальную возможность выбрать в качестве объекта исследования текстовые материалы, посвященные Формуле 1 в качестве источника для анализа лексики автоспортивного дискурса. Предметом исследования выбраны лексические особенности данных текстов, отражающие процессы глобализации в автоспортивной коммуникации.

Гипотеза исследования предполагает, что автоспортивный дискурс функционирует на стыке двух реальностей: глобальной, требующей универсального языка для общения в международном сообществе, и национальной, отражающей культурную специфику и эмоциональное восприятие спорта на местном уровне. Именно это постоянное взаимодействие и создает уникальный лингвистический ландшафт автоспортивных текстов.

Мы рассматриваем автоспортивный дискурс как явление глобализации и отмечаем актуальность его исследования как с общетеоретической, так и с прикладной точки зрения – объективно необходимым стало изучение регламентов, регулирующих автоспортивные соревнования и деятельность федераций.

Методологическая база исследования включает комплекс лингвистических методов: дискурс-анализ для выявления стратегий текстообразования; контекстуальный анализ при изучении терминологии; количественные методы при анализе частотности языковых явлений.

Теоретической основой исследования послужили работы ведущих специалистов в области лингвистического анализа глобализации (С.В. Шустова [1]), а также публикациям, посвященным анализу терминологической номинации (Г.М. Вишневская [2], С.В. Гринев-Гриневич [3] и т.д.). Эмпирическую базу исследования составили тексты официальных документов Международной автомобильной федерации (FIA), размещенные на официальном сайте FIA и в историческом архиве *FIA Historic DataBase*, а также новостные публикации в специализированных изданиях, посвященные Формуле-1: *Championat.com*, *F1news.ru*, *Motor.ru*, *Matchtv.ru*.

Понятие глобализации сопряжено с такими терминами, как «интернационализация», «вестернизация», «модернизация» или «универсализация». Хотя эти процессы действительно взаимосвязаны, ни один из них не раскрывает полностью многогранность и специфику глобализации. Она не сводится исключительно к распространению западных культурных стандартов, расширению международного сотрудничества или упрощению трансграничного перемещения. Глобализация представляет собой углубление взаимосвязей в мировом сообществе, при котором локальные события оказывают влияние на глобальные процессы, и наоборот.

Как отмечает Г.М. Вишневская, глобализация языкового пространства приводит к взаимопроникновению языковых систем, что проявляется в нескольких ключевых тенденциях:

- Стирание языковых границ и возникновение гибридных форм (псевдозаимствований)
- Формирование региональных языковых вариантов с усложненной структурой, способной передавать множественные смыслы

- Исчезновение нейтральной лексики, не несущей экспрессивной нагрузки [2].

На основании исследований Г.М. Вишневской можно определить языковую глобализацию как процесс усиливающегося влияния доминирующего языка на другие языковые системы, приводящий к трансформациям на всех уровнях — от лексики до синтаксиса. Этот феномен особенно ярко проявляется в автоспортивном дискурсе, где на текущем этапе ~~своего~~ развития английский язык выполняет функцию универсального средства профессиональной коммуникации.

Автоспортивный дискурс как особая разновидность технического спорта сформировался на стыке двух языков — французского и английского. Его история берет начало в 1902 году с основания во Франции Международной автомобильной федерации (англ. FIA, рус. ФИА), изначально носившей название *Международная ассоциация признанных автомобильных клубов*. Париж и сегодня остается местом расположения штаб-квартиры FIA, а двуязычие сохраняет статус официального принципа работы федерации.

В первые десятилетия существования федерации вся документация велась исключительно на французском языке. Подобная ситуация отражала реалии начала прошлого века, когда французский выполнял функции основного языка международного общения и дипломатических отношений. Ярким примером служит таможенный документ Карнет де пассаж (фр. *Carnets de passages en douane*) от 5 июля 1913 года [4], регламентировавший временный ввоз транспортных средств и составленный полностью на французском. Этот исторический документ подтверждает, что даже технические и административные вопросы решались с использованием исключительно французской терминологии.

Укрепление позиций английского как второго языка международной дипломатии по завершении Первой мировой войны оказало прямое влияние и на документацию FIA. В ответ на эту глобальную тенденцию федерация ввела двуязычную систему, начав параллельно издавать большинство официальных

материалов на французском и английском. Одним из первых свидетельств этой трансформации стал выпуск «Приложения С к Международному спортивному кодексу» в 1928 году в виде двух изданий для каждого языка [5]. Позже такой подход эволюционировал до формата документов с двухязычным оформлением, в котором каждый пункт написан как на английском, так и на французском. Это имеет место в омологационном листе автомобиля Nissan Skyline GTR Turbo R32 для гоночной группы «N» от 1 марта 1990 года [6]. В более объемных текстах, например, регламентах, применяются параллельные тексты в одном документе.

В период формирования автоспортивного дискурса, приходящийся на первую половину XX века, французский язык выступал в качестве единственного средства коммуникации. Данный исторический этап ознаменовался созданием целого ряда специализированных терминов, которые впоследствии были калькированы или напрямую адаптированы английским языком, сохранив свою актуальность и в настоящее время: *chicane, course, rally, grand prix, circuit, peloton, pole position*.

Как отмечают В.А. Митягина, А.П. Наумова и А.А. Новожилова, «развитие многоязычного пространства определяют не регулятивные механизмы, а ориентированность ресурсов на задачи дискурсов, потребности и возможности их участников» [7]. Наглядным подтверждением этому служит исторический процесс утверждения английского языка в качестве доминирующего средства коммуникации во второй половине XX века. Это стало не результатом чьего-либо предписания, а естественным следствием технологической глобализации, когда ключевые инновации в автомобилестроении и гоночных технологиях стали рождаться в англоязычных странах или международных коллективах, избравших английский язык инструментом профессионального диалога.

Технологический прорыв 1950-1970-х годов, связанный с появлением аэродинамических решений, новых материалов и сложных инженерных систем, сопровождался массовым заимствованием английской терминологии. Такие

понятия как *downforce* (от англ. прижимная сила), *drag* (от англ. лобовое сопротивление), *oversteer/understeer* (от англ. избыточная/недостаточная поворачиваемость) прочно вошли в лексикон специалистов по всему миру без перевода. Особенно ярко эта тенденция проявилась в Формуле 1, где англоязычные технические термины стали универсальным кодом международного общения.

В современном автоспорте английский выполняет функцию универсального средства коммуникации, объединяя различных участников профессионального сообщества — гонщиков, руководителей команд, спортивных функционеров и представителей СМИ. Для спортсменов, выступающих на международной арене, свободное владение английским стало обязательным профессиональным требованием. Официальная документация, спортивные регламенты, телевизионные трансляции и цифровой контент ведущих автоспортивных серий создаются преимущественно на английском. Следует отметить, что подобная языковая унификация характерна не только для автоспорта, но и для большинства видов спорта, имеющих международный статус.

Таким образом, мы можем констатировать, что одной из характерных черт глобального автоспортивного дискурса является интернациональный характер терминологии. Это уникальный симбиоз, где английский выступает языком-донором технологических терминов, а французский сохраняет свои позиции в официальной документации и исторической терминологии. Эта языковая дихотомия наглядно отражает баланс между инновациями и традициями в мировом автоспорте.

Проанализируем русскоязычные медиатексты об автоспорте. Анализ этих материалов позволяет выявить сложные процессы адаптации международной автоспортивной лексики к русскоязычной коммуникативной среде, формирующие особый гибридный дискурс.

Автоспортивный дискурс отличается от других видов спортивного дискурса ярко выраженной технической составляющей. В отличие от командных видов спорта, где преобладают тактические и игровые термины, автоспортив-

ный дискурс насыщен узкоспециальной терминологией, связанной с техническими аспектами.

Однако данная лексика доступна для понимания не только профессионалам и участникам соревнований, но и широкому кругу фанатов, так или иначе соприкасающихся с этим видом спорта. Такая понятность объясняется частым употреблением этих терминов в телевизионных репортажах, интервью с гонщиками и других медиаматериалах, в которых независимо от контекста обсуждения — будь то тактика гонки, технические нюансы или спортивные регламенты — речь неизбежно касается самих гоночных машин, их возможностей и особенностей.

Было проанализировано 7 новостных публикаций на русском языке на интернет-сайтах, посвященным автоспорту и автокультуре: *Championat.com*, *F1news.ru*, *Motor.ru* и *Matchtv.ru*. Выделены следующие заимствования терминологии из английского языка в русский, для наглядности в скобках приведены оригинальные термины на английском языке:

Пит-лейн (англ. *pit lane*); паддок (англ. *paddock*); бокс (англ. *box*); андеркат (англ. *undercut*); слипстрим (англ. *slipstream*); пелотон (англ. *peloton*); слики (англ. *slick*); пейс-кар (англ. *pace car*); диффузор (англ. *diffuser*); граунд-эффект (англ. *ground effect*); шоу кар (англ. *show car*); ДРС (англ. *DRS*); бэнкинг (англ. *banking*); Гран-при (англ. *Gran-Prix*); кокпит (англ. *cockpit*); телеметрия (англ. *telemetry*); стоп энд гоу (англ. *stop-and-go penalty*); поул позиция (англ. *pole position*); сплиттер переднего бампера (англ. *front splitter*); слики (англ. *slick tyres*) [8;9;10;11;12;13;14].

Проведенный анализ 50 терминов (повторы не учитывались) из русскоязычных статей показал, что 19 из них являются заимствованиями из английского и французского языков, что соответствует 38% от общего исследуемого массива.

Объяснение этому феномену можно найти в трудах С.В. Гриневича-Гриневича, который выделяет ряд лексических причин активного терминологического заимствования:

1. Расшифровка интернациональных элементов: значительная часть автоспортивной лексики имеет интернациональный характер, что обеспечивает ее легкое восприятие носителями разных языков. Так, термин «Гран-при», пришедший из французского, стал универсальным понятием в автоспортивном сообществе. Это способствует эффективной коммуникации между международными командами и зрителями на соревнованиях.

2. Высокоскоростная природа автоспорта требует использования терминов, которые точно и кратко обозначают сложные явления. Аббревиатура «DRS» (*Drag Reduction System*, от англ. *Система снижения лобового сопротивления*) является идеальным примером, так как позволяет мгновенно описать техническую систему без многословных объяснений в условиях временного дефицита во время гонки.

3. Высокая словообразовательная валентность: многие заимствованные термины обладают способностью легко вступать в сочетания с другими словами, образуя новые устойчивые понятия без ущерба для их первоначального значения [3].

Следовательно, усвоение и интеграция профессиональной лексики, включая автоспортивную терминологию, наиболее эффективно осуществляется через прямое заимствование иностранных слов без их существенной трансформации. Этот лингвистический механизм представляет собой ключевой аспект языковой динамики, стимулирующий внедрение новых лексических единиц и способствующий развитию словарного запаса языка [15]. Н.С. Ильющенко и С.А. Шифрина пишут, что нельзя исключать, что активное использование англицизмов в автоспортивном дискурсе служит инструментом для акцентирования его глобального характера и интернационального духа, а также «английские слова воспринимаются в языке-реципиенте как более престижные» [16].

Однако, как утверждает С.В. Шустова, «языковая глобализация нарушает другую естественную человеческую потребность – стремление во всех ситуациях пользоваться своим родным языком, освоенным в раннем детстве» [1]. В связи с этим, в автоспортивном дискурсе имеются понятия, исконные только для русскоязычного автоспортивного дискурса: *перекрестить* (сменить траек-

торию движения на другую сторону трассы с целью контратаковать соперника); *самовоз* (автомобиль, значительно превосходящий машины оппонентов); *червячки* (отвалившиеся с покрышек куски резины, которые загрязняют трассу), *закрыть калитку* (заблокировать траекторию сопернику); *оквадратить* (заблокировать колеса при торможении, тем самым, испортив комплект резины); *эска* (связка поворотов в форме буквы «S») [15]; *болид* (изначально – яркий метеор, в русскоязычном автоспортивном дискурсе так называют гоночный автомобиль, в большинстве случаев, Формулы 1) [14].

Данные единицы свидетельствуют о том, что показывают, что русскоязычный автоспортивный дискурс сохраняет способность создавать оригинальные и образные выражения, отражают инициальный характер процессов в пространстве родного языка, стремление к оживлению дискурса, коммуникативной эффективности специальных номинаций.

Важно отметить, что такие единицы существуют параллельно с международной лексикой. Это создает уникальный симбиоз глобального и национального в автоспортивном дискурсе. Этот феномен доказывает, что языковая глобализация не вытесняет местные формы, а может сосуществовать с ними, обогащая профессиональный язык.

Подводя итог исследования, можно сделать вывод, что тексты автоспортивного дискурса обладают уникальной лексикой, сочетающей в себе интернациональные и национально-специфические компоненты. Основным механизмом развития данной терминосистемы выступает прямое заимствование иноязычной лексики с минимальной адаптацией, что объясняется необходимостью оперативного включения новых понятий в условиях стремительного технологического прогресса в автоспорте. Подобный процесс языкового обмена способствует постоянному обновлению и расширению словарного состава профессионального дискурса, открывает новые перспективы для понимания процессов языковой глобализации в профессиональных дискурсивных практиках.

Наряду с этой тенденцией в русскоязычном автоспортивном пространстве активно функционируют оригинальные лексические единицы, отражающие национальные особенности восприятия гоночной действительности. Таким образом формируется уникальная языковая экосистема, в которой глобальные тенденции органично сочетаются с локальной спецификой.

Таким образом, автоспортивный дискурс представляет собой наглядный пример успешного взаимодействия глобализационных процессов и национальной языковой традиции. Вопреки опасениям о возможном вытеснении местных языковых форм, практика показывает их устойчивое сосуществование и взаимное обогащение, что в конечном итоге способствует развитию профессионального языка в целом.

Список литературы

1. Шустова С.В. Глобализация и лингвистический ландшафт. *Мир языков: ракурс и перспективы, материалы 6-й международной науч.-практи. Конф. Минск*. 2015:167–169. URL: <https://clck.ru/3MBpiD> [дата обращения: 21.09.2025].
2. Вишневская Г.М. Языковая глобализация и билингвизм: Status quo. *Язык в глобальном контексте: Современная языковая ситуация как следствие процесса глобализации*. 2018: 41–60. URL: <https://clck.ru/3MAjmv> [дата обращения: 21.09.2025].
3. Гринев-Гриневиц С. В. Терминоведение: учеб. пособие для студентов высш. учеб. Заведений. *Терминологическое заимствование*. М.: Издат. Центр «Академия». 2008: 149–162. URL: <https://clck.ru/3HNDwP> [дата обращения: 21.09.2025].
4. Deep dive into FIA's history: the creation of carnet de passages en douane (CPD). *Federation Internationale de l'Automobile*, 07.11.2022. URL: <https://clck.ru/3LfxaG> [дата обращения: 21.09.2025].
5. Appendix C to the General Competition Rules – GBR. *Association Internationale des Automobile-Clubs Recconus*, 1928. URL: <https://clck.ru/3PKhSr> [дата обращения: 21.09.2025].
6. Complementary homologation form for group “N”. *Federation Internationale du Sport Automobile*, 01.03.1990. URL: <https://clck.ru/3PKhU4> [дата обращения: 21.09.2025].
7. Митягина В.А., Наумова А.П., Новожилова А.А. Транслатологическое обоснование создания многоязычных ресурсов Интернета. *Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2, Языкознание*, 2023;(3):5–18. URL: <https://l.jvolsu.com/index.php/ru/component/attachments/download/2765> [дата обращения: 21.09.2025].
8. Башмаков В. Куда делась скорость Red Bull Racing? Анализ тренировок Гран При Бахрейна от Владимира Башмакова. *Autosport.com.ru*, 01.03.2024. URL: <https://clck.ru/3MAkZ> [дата обращения: 20.09.2025].
9. Захарченко Д. Что это за новые правила борьбы в Формуле-1? Кажется, вреда от них больше, чем пользы. *Championat.com*, 14.05.2025. URL: <https://clck.ru/3MAmpG> [дата обращения: 20.09.2025].
10. Костюкевич Н. «Я не идиот». Норрис прокомментировал свой штраф стоп-энд-гоу на Гран-при Катара. *Championat.com*, 01.12.2024. URL: <https://clck.ru/3MAkZq> [дата обращения: 20.09.2025].
11. Кустов Е. Спорный штраф оставил Ферстаппена без первого места на старте. Это новый опасный прецедент. *Championat.com*, 01.12.2024. URL: <https://clck.ru/3MAmaP> [дата обращения: 20.09.2025].

12. Лось А. Технические новинки, представленные командами в Имоле. *F1news.ru*, 16.05.2025. URL: <https://www.f1news.ru/tech/181844.shtml> [дата обращения: 21.09.2025].
13. Погорельский А. Тактика поощрений. В 2014 году в Формуле-1 начнет действовать новый технический регламент. *Motor.ru*, 23.06.2011. URL: <https://motor.ru/lab/reglament.htm> [дата обращения: 21.09.2025].
14. Расулев Э. Владимир Башмаков: «Новый болид «Формулы-1» не стал чем-то шокирующим. Все эту машину, по сути, видели уже в 2019 году». *Matchtv.ru*, 15.07.2021. URL: <https://clck.ru/3MAkrF> [дата обращения: 21.09.2025].
15. Порубай И.Ф. Лексические свойства современного автоспортивного дискурса (на примерах английского и русского языков). *Central Asian Journal of Literature, philosophy and culture*. 2022;(7):159–168. URL: <https://cajlp.centralasianstudies.org/index.php/CAJLPC/article/view/575> [дата обращения: 21.09.2025].
16. Ильющенко Н.С., Шифрина С.А. Спортивные англицизмы в современном русском языке. *Казанский лингвистический журнал.* 2024;7(2):203–212. URL: <http://kaz-linguo-journal.ru/index.php/linguo/article/view/436/326> [дата обращения: 21.09.2025].

References

1. Shustova S.V. Globalization and the linguistic landscape. *Mir yazikov: rakurs i perspektiva, materiali 6 mezhdunarodnoi nauch.-prakti. konf. Minsk.* 2015:167–169 Available from: <https://clck.ru/3MBpiD> [accessed: 21.09.2025]. (In Russ.)
2. Vishnevskaya G.M. Linguistic globalization and bilingualism: The Status quo. *Yazik v globalnom kontekste: Sovremennaya yazikovaya situatsiya kak sledstvie protsessa globalizatsii.* 2018: 41–60. Available from: <https://clck.ru/3MAjmv> [accessed: 21.09.2025]. (In Russ.)
3. Grinev-Grinevich S. V. Terminology: studies. handbook for university students. *Terminologicheskoe zaimstvovanie.* 2008: 149–162. Available from: <https://clck.ru/3HNDwP> [accessed: 21.09.2025]. (In Russ.)
4. Deep dive into FIA's history: the creation of carnet de passages en douane (CPD). *Federation Internationale de l'Automobile*, 07.11.2022. Available from: <https://clck.ru/3LfxaG> [accessed: 21.09.2025]. (In Eng.)
5. Appendix C to the General Competition Rules – GBR. *Association Internationale des Automobile-Clubs Recconus*, 1928. Available from: <https://clck.ru/3PKhSr> [accessed: 21.09.2025]. (In Eng.)
6. Complementary homologation form for group “N”. *Federation Internationale du Sport Automobile*, 01.03.1990. Available from: <https://clck.ru/3PKhU4> [accessed: 21.09.2025]. (In Eng.)
7. Mityagina V.A., Naumova A.P., Novozhilova A. A. Translatological justification of the creation of multilingual Internet resources. *Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2, Yazikoznanie*, 2023;(3):5–18. Available from: <https://l.jvolsu.com/index.php/ru/component/attachments/download/2765> [accessed: 21.09.2025]. (In Russ.)
8. Bashmakov V. Where has the speed of Red Bull Racing gone? Vladimir Bashmakov's Bahrain Grand Prix training analysis. *Autosport.com.ru*, 01.03.2024. Available from: <https://clck.ru/3MAkkZ> [accessed: 20.09.2025]. (In Russ.)
9. Zakharchenko D. What are these new rules of overtaking in Formula 1? They seem to do more harm than good. *Championat.com*, 14.05.2025. Available from: <https://clck.ru/3MAmpG> [accessed: 20.09.2025]. (In Russ.)
10. Kostyukevich N. "I'm not an idiot." Norris commented on his stop-and-go penalty at the Qatar Grand Prix. *Championat.com*, 01.12.2024. Available from: <https://clck.ru/3MAkZq> [accessed: 20.09.2025]. (In Russ.)
11. Kustov E. The controversial penalty left Verstappen without first place at the start. This is a dangerous new precedent. *Championat.com*, 01.12.2024. Available from: <https://clck.ru/3MAmaP> [accessed: 20.09.2025]. (In Russ.)
12. Los` A. Technical innovations presented by the teams in Imola. *F1news.ru*, 16.05.2025. Available from: <https://www.f1news.ru/tech/181844.shtml> [accessed: 21.09.2025]. (In Russ.)
13. Pogorelsky A. Reward tactics. A new technical regulation will come into force in Formula 1 in 2014. *Motor.ru*, 23.06.2011. Available from: <https://motor.ru/lab/reglament.htm> [accessed: 21.09.2025]. (In Russ.)

14. Rasulev E. Vladimir Bashmakov: “The new Formula 1 car has not become something shocking. All this car, in fact, was seen already in 2019.” *Matchtv.ru*, 15.07.2021. Available from: <https://clck.ru/3MAkrF> [accessed: 21.09.2025]. (In Russ.)
15. Porubai I.F. Lexical features of modern motorsport discourse (using examples of English and Russian languages). *Central Asian Journal of Literature, philosophy and culture*. 2022;(7): 159–168. Available from: <https://cajlp.centralasianstudies.org/index.php/CAJLPC/article/view/575> [accessed: 21.09.2025]. (In Russ.)
16. Ilyushchenko N.S., Shifrina S.A. Sports Anglicisms in modern Russian. *Kazanskii lingvisticheskii zhurnal*. 2024; 7(2): 203–212. Available from: <http://kaz-linguo-journal.ru/index.php/linguo/article/view/436/326> [accessed: 21.09.2025]. (In Russ.)

Авторы публикации

Пробачай Павел Андреевич –
аспирант

Волгоградский государственный университет
Волгоград, Россия
Email: f_l_a-241_611118@volsu.ru
<https://orcid.org/0009-0005-3296-7827>

Митягина Вера Александровна –
д. филол.н наук, профессор
Волгоградский государственный университет
Волгоград, Россия
Email: mityagina@mail.ru
<https://orcid.org/0000-0002-3997-3139>

Authors of the publication

Probachai Pavel Andreevich –
Postgraduate student
Volgograd State University
Volgograd, Russia
Email: f_l_a-241_611118@volsu.ru
<https://orcid.org/0009-0005-3296-7827>

Mityagina Vera Alexandrovna –
PhD (Philology), Professor
Volgograd State University
Volgograd, Russia
Email: mityagina@mail.ru
<https://orcid.org/0000-0002-3997-3139>

Раскрытие информации о конфликте интересов

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

Conflicts of Interest Disclosure

The author declares that there is no conflict of interest.

Информация о статье

Поступила в редакцию: 06.11.2025
Одобрена после рецензирования: 25.11.2025
Принята к публикации: 27.11.2025
Автор прочитал и одобрил окончательный вариант рукописи.

Article info

Submitted: 06.11.2025
Approved after peer reviewing: 25.11.2025
Accepted for publication: 27.11.2025
The author has read and approved the final manuscript.

Информация о рецензировании

«Казанский лингвистический журнал» благодарит анонимного рецензента (рецензентов) за их вклад в рецензирование этой работы.

Peer review info

Kazan Linguistic Journal thanks the anonymous reviewer(s) for their contribution to the peer review of this work.